

Equipos de limpieza robustos, de alta calidad, específicos para una aplicación

Especialización en
equipos de limpieza para
aplicaciones industriales
de servicio pesado



Calidad Desde 1939

Modelo E2.6HS600: lavadora a presión de agua caliente y limpiadora a vapor, totalmente eléctrica.
Agua caliente: 9,84 L/min (2,6 galones por minuto [GPM]), 4137 kPa (600 psi), 60 °C (140 °F).
Vapor: 3,02 L/min (0,8 galones por minuto [GPM]), 1379 kPa (200 psi), 160 °C (320 °F).
(Se muestra con tanque flotante de acero inoxidable y ruedecillas de caucho macizas moldeadas).

**Limpiadoras a vapor y lavadoras a presión de agua caliente y fría,
alimentadas a combustible y totalmente eléctricas**

Sioux hoy, mañana y en el futuro...

Desde 1939 hemos estado resolviendo los problemas de limpieza industrial de servicio pesado a través de la innovación y de los equipos de diseño específico para una aplicación.

Sioux comenzó con una premisa: proveer equipos fuertes para limpieza industrial, hechos para durar, y diseñados para soportar los rigores de los ámbitos de trabajo industriales.

¿Qué es lo que hace a Sioux tan diferente? Para comenzar, ya sea que elija uno de los más de 200 modelos estándar de limpiadoras o una unidad personalizada para satisfacer sus necesidades específicas, usted tiene la tranquilidad de saber que su unidad está siendo construida bajo la mirada atenta de diestros artesanos. La calidad es seguida a todo lo largo del proceso de fabricación, con pruebas e inspección de la máquina garantizadas mediante firma.

En Sioux, la fabricación y la ingeniería se encuentran bajo un mismo techo.

El armado se realiza en estaciones de trabajo flexibles. Esta formidable combinación permite a Sioux diseñar rápidamente unidades personalizadas, en base a muchos años de experiencia.

Nuestros clientes confían en nosotros. Ellos saben que nuestras limpiadoras son de funcionamiento seguro. Su artesanía de calidad hace que las unidades Sioux® estén entre las más duraderas de la industria. Su durabilidad y confiabilidad probadas hacen de Sioux la mejor elección para una amplia gama de necesidades de limpieza industrial.

Hemos estado suministrando equipos innovadores de limpieza industrial de servicio pesado durante más de 65 años, y estaremos aquí mañana para prestar servicio a su máquina, suministrar piezas de reemplazo o asistirle con el equipo adecuado para sus necesidades cambiantes.



Equipos diferentes para aplicaciones diferentes... ¿Qué tipo de limpiadora es el mejor para usted?

Limiadoras totalmente eléctricas

Las unidades Sioux® totalmente eléctricas proporcionan el mismo excelente poder limpiador de las unidades Sioux convencionales, pero son 100 % eléctricas. Las limiadoras totalmente eléctricas son ideales para aplicaciones en las que no puede tolerarse la existencia de llama, escape o contaminación. La línea completa de unidades Sioux totalmente eléctricas está aprobada por ETL, que provee certificación por terceros según las normas UL-1776 de Underwriters Laboratories y CSA C-22.2 N° 68-92 de la Asociación Canadiense de Normas. Todos los modelos pueden construirse según especificaciones antiexplosivas. Los equipos Sioux totalmente eléctricos cumplen con los Códigos Eléctricos Nacionales de los Estados Unidos y de Canadá, así como con la Regulación OSHA 1910.303(a).



Especificaciones:

- Limiadoras a vapor: 2,3 a 14,4 L/min (0,6 a 3,8 galones por minuto [GPM]) @ 690 kPa (100 psi) – Vapor saturado a 163 °C (325 °F)
- Lavadoras a presión de agua caliente: 6,4 a 30,3 L/min (1,7 a 8 galones por minuto [GPM]) @ 52 a 82 °C (125 a 180 °F) – 4137 a 20684 kPa (600 a 3000 psi)
- Unidades combinadas:
 - Ciclo de vapor: 2,3 a 7,2 L/min (0,6 a 1,9 galones por minuto [GPM]) @ 690 kPa (100 psi) – Vapor saturado a 163 °C (325 °F)
 - Ciclo de presión: 6,1 a 21,6 L/min (1,6 a 5,7 galones por minuto [GPM]) @ 60 u 82 °C (140 ó 180 °F) – 4137 a 8274 kPa (600 a 1200 psi)

Limiadoras a vapor y lavadoras a presión de agua caliente serie Dakota®

Las limiadoras de vapor y lavadoras a presión de agua caliente Sioux® serie Dakota® ofrecen una gran calidad y desempeño en un diseño compacto y eficiente. Esta línea incluye lavadoras de agua caliente a alta presión y limiadoras a vapor, que se adaptan a casi cualquier aplicación exigente de limpieza. Las lavadoras a presión de agua caliente –excepto la unidad de 24132 kPa (3500 psi)– ofrecen una opción de vapor, que produce vapor saturado a 160 °C (320 °F) como máximo (100 °C / 212 °F después de la descarga desde la boquilla de la pistola). La línea completa está aprobada por ETL, que provee certificación por terceros según las normas UL-1776 de Underwriters Laboratories y CSA-B140.11-M89 de la Asociación Canadiense de Normas.

Las limiadoras a vapor Sioux® suministran vapor saturado a 160 °C (320 °F)(100 °C / 212 °F después de la descarga desde la boquilla de la pistola) a 1746 kPa (250 psi) para eliminar grasa y aceite, esterilizar, desinfectar y desgasificar. El vapor es excelente para limpiar superficies antes de la pintura u otros tratamientos, barrer venenos y otras sustancias químicas, disolver resinas y alquitranes, exterminar algas y hongos, derretir hielo, y deshelar válvulas y tuberías congeladas.

Las unidades vienen completas con un interruptor limitador de alta temperatura, un medidor de presión lleno con glicerina y una válvula de alivio de la presión.

Las lavadoras de agua caliente a alta presión Sioux® son excelentes para eliminar aceite y grasa, barro reseco, suciedad acumulada, lodo y parafina, y para limpiar paredes, pisos y vehículos. Las lavadoras a presión de agua caliente aumentan considerablemente el poder de los compuestos limpiadores, en comparación con las lavadoras a presión de agua fría. Las unidades vienen completas con un interruptor limitador de alta temperatura, un medidor de presión lleno con glicerina y una válvula de alivio de la presión.

Especificaciones:

Limiadoras a vapor:

- 6,4 a 30,3 L/min (1,7 a 8 galones por minuto [GPM]) @ 1746 kPa (250 psi) @ 160 °C (320 °F)

- 275 000 a 1 200 000 BTU/h

Lavadoras a presión de agua caliente:

- 8,3 a 20,1 L/min (2,2 a 5,3 galones por minuto [GPM]) @ 93 °C (200 °F)
- 5171 a 24132 kPa (750 a 3500 psi)
- 190 000 a 400 000 BTU/h



Lavadoras a presión de agua fría

Las lavadoras a presión de agua fría Sioux® son excelentes para trabajos ligeros de limpieza como barrido de suciedad, polvo y barro, y mantenimiento de vehículos y terrenos. Las lavadoras a presión de agua fría son unidades fáciles de manejar, porque al no calentar el agua tienen menos componentes y menos mantenimiento. El costo inicial y los gastos operativos de las lavadoras a presión de agua fría son menores que los de la mayoría de los demás métodos de limpieza. Las unidades vienen completas con una válvula de alivio de la presión y un medidor de presión lleno con glicerina. Existen modelos opcionales antiexplosivos.



Especificaciones:

- 15,1 a 18,9 L/min (4 a 5 galones por minuto [GPM])
- 6895 a 34474 kPa (1000 a 5000 psi)
- Motor eléctrico, motor a gasolina o motor diesel

Si le ponemos nuestro nombre, debe ser Bueno...

En Sioux sabemos que nuestros equipos se van a poner a prueba todos los días. También sabemos que un equipo que funciona mal puede significar un costoso tiempo inactivo para nuestros clientes y sus negocios.

Trabajamos duramente para minimizar los problemas y el tiempo inactivo con alta calidad en la selección, diseño, construcción y pruebas de componentes. Antes de que algo sea suficientemente bueno para usted, debe ser suficientemente bueno para nosotros.

Diseño conservador

Sioux no subdimensiona sus componentes, como motores eléctricos, bombas o motores de combustión interna. Los componentes no se hacen funcionar por encima de las especificaciones de sus respectivos fabricantes.

Desempeño probado

Las unidades Sioux® brindan un funcionamiento seguro en el campo. La incorporación de componentes de alta calidad y la experiencia en el diseño de ingeniería nos permiten suministrar a los ámbitos industriales de trabajo equipos de limpieza actualizados, que pueden soportar una operación continua.

Operación simple

Las unidades Sioux son simples de manejar, con un mínimo de controles y ajustes.

Pruebas en la fábrica

Cada unidad Sioux se prueba bien a fondo antes de salir de la fábrica. Las pruebas se ejecutan individualmente sobre cada máquina en nuestra instalación de pruebas en el sitio.

Nuestras características estándar nos distinguen

Las unidades Sioux están construidas para soportar las presiones de los sitios industriales de trabajo, e incluyen características estándar que se consideran accesorias en muchos modelos de la competencia. Estas características cuestan un poco más al comienzo, pero proporcionan una limpiadora que funciona más uniformemente, dura más, es más segura para operar, y es en último término un mejor retorno para su inversión.

Todas las unidades Sioux se sustentan en un **bastidor de acero totalmente soldado**, de acero calibre 14 o más grueso, y hierros-ángulo de 6,4 mm (1/4"). Esta construcción reforzada hace que nuestras limpiadoras sean perfectas para la limpieza industrial, en la que los plásticos y los metales más delgados se resquebrajarían o partirían rápidamente bajo las demandas del ambiente y el uso frecuente.

El sistema de agua de alimentación por gravedad y tanque flotante elevado opcional proporciona un suministro estable de agua para la bomba. Este **sistema de agua de succión inundada** ayuda a prevenir el agotamiento (cavitación) de agua, una razón fundamental de falla prematura de la bomba, con lo que se extiende la vida útil de la misma.

Sioux utiliza una **bomba de agua** multiémbolo de cerámica, de desplazamiento positivo, con un cabezal de bronce forjado, lubricación por baño de aceite y válvulas de acero inoxidable. Las unidades alimentadas a combustible tienen un **motor de bomba de agua** resguardado (a prueba de goteo), con protección contra sobrecarga, arranque por capacitor y transmisión directa o por correa en V. Los modelos totalmente eléctricos tienen motores del tipo 'totalmente cerrado, enfriado por ventilador' (TEFC), con protección térmica contra sobrecarga.

El **acabado** consiste en un primario alquídico horneado y esmalte o pintura en polvo horneada, lo que lo hace muy durable.

Los **tanques** opcionales que se ofrecen en la mayoría de los modelos, incluidos tanques flotantes de entrada y tanques de detergente, están construidos con acero inoxidable para impedir la oxidación.



Nuestras limpiadoras de vapor están equipadas con vapor. Las lavadoras a presión de agua fría y caliente para cubrir una amplia variedad de aplicaciones. Nadas incluyen una boquilla de vapor y tres puntas.

Equipos construidos con calidad y específicos para una aplicación, para satisfacer sus necesidades

Sioux es un innovador y líder de la industria en la fabricación de equipos de limpieza específicos para una aplicación. Aparte de sus más de 200 modelos estándar, Sioux puede construir unidades personalizadas para satisfacer sus necesidades específicas.

Modelo H4D2800:

lavadora de agua caliente a alta presión, alimentada a combustible, de 7.5 HP, 15.1 L/min (4 galones por minuto [GPM]), 19305 kPa (2800 psi)

(Se muestra con ruedecillas neumáticas y carrete de manguera, opcionales).



padas con una **boquilla limpiadora** de vapor y agua caliente incluyen tres **puntas de lavado** y un sistema de limpieza. Las limpiadoras combinadas incluyen una boquilla de lavado.

Nosotros comenzamos con una limpiadora a vapor, lavadora a presión de agua caliente, lavadora a presión de agua fría o unidad combinada de tipo convencional, y luego modificamos el diseño y los accesorios para crear una unidad específica para su aplicación de limpieza industrial.

Las fuentes de calentamiento de agua son: petróleo, gas natural, gas LP o electricidad. Su unidad puede ser de montaje sobre bastidor, estacionaria o portátil. Pueden añadirse remolques para carretera de dos o cuatro ruedas, así como ruedas personalizadas. Otras opciones incluyen tanques de agua, generadores y motores de gasolina o diesel, mangueras especiales, accesorios de pistola rociadora y carretes de manguera especiales, bobinas de calentamiento de acero inoxidable, y unidades de inyección para productos químicos, o para arena u otras partículas. Esta es sólo una lista parcial de las modificaciones que pueden hacerse en los componentes. No vacile en comunicarse con nosotros en relación con otros accesorios o con cualquier aplicación especial.

'Yo realizo una operación de limpieza ambiental. Tenemos cinco Limpiadoras a Vapor Sioux, que enviamos al campo en forma periódica. Estas unidades son excelentes para limpiar diversos tipos de equipos: equipos de prueba, taladros, bombas, etc. Nuestras unidades Sioux han sido muy seguras. Sioux tiene un excelente servicio de piezas de repuesto. En general, las unidades Sioux son simples de manejar y de reparar, y requieren muy poco mantenimiento.'

Dan Kvilhaug, President

Kvilhaug Well Drilling
Concord, CA

Nuestras unidades convencionales alimentadas a combustible cuentan con un **sementín montado verticalmente**. Todos los modelos de agua caliente y vapor cuentan con serpentines hechos de tubo Schedule 80 o tubo de acero laminado en frío y soldado eléctricamente. Estos serpentines de calentamiento de aspiración natural, montadas verticalmente, eliminan los puntos calientes y la condensación atrapada que podrían dañarla, y facilitan un drenaje simple que impide su congelamiento.

Nuestros **quemadores de gas** tienen encendido electrónico, son del tipo multiorificio, de aspiración natural, y cuentan con un sistema de autoverificación.

Los **quemadores de petróleo** cuentan con un sistema de presión de combustible, aire forzado positivo, presión ajustable, encendido automático de la chispa, un transformador de 10 000 voltios y un motor totalmente cerrado. Todas las unidades alimentadas a petróleo incluyen un sistema de filtro de combustible y separador de agua.

Se ofrecen diversos **montajes** para personalizar su unidad, según sea el modelo y las necesidades de su aplicación específica. Las opciones incluyen patas estacionarias, bastidor, ruedecillas y diversos tipos de remolques para carretera.

Todas las limpiadoras Sioux® de agua caliente o vapor incluyen **un interruptor limitador de alta temperatura, un medidor de presión relativo y una válvula de alivio de la presión**.

Todas las unidades se entregan completas con **manguera de descarga**, provista de adaptadores, boquillas y una pistola.

Equipos totalmente eléctricos

**Impulsados por motor eléctrico y calentados eléctricamente.
Diseñados específicamente para ambientes peligrosos.**

Las limpiadoras a vapor, lavadoras a presión y limpiadoras combinadas Sioux totalmente eléctricas son ideales para usos en interiores o exteriores, y en ambientes peligrosos. A diferencia de las máquinas alimentadas a combustible, la línea Sioux totalmente eléctrica no produce humos, escape o llamas expuestas. Esto hace nuestras limpiadoras muy adecuadas para aplicaciones en interiores y espacios encerrados, en los que la calidad del aire es fundamental. La línea completa de limpiadoras a vapor Sioux totalmente eléctricas está aprobada por ETL, que provee certificación por terceros según las normas UL-1776 de Underwriters Laboratories y CSA C-22.2 N° 68-92 de la Asociación Canadiense de Normas. Estos equipos cumplen con los Códigos Eléctricos Nacionales de los Estados Unidos y de Canadá, así como con la Regulación OSHA 1910.303(a).

Las limpiadoras Sioux® totalmente eléctricas pueden funcionar continuamente, sin disminución de la temperatura de descarga. No se requiere tiempo de precalentamiento ni de recuperación, lo que significa el agua caliente está disponible desde unos pocos momentos después del encendido. Para la instalación, sólo debe conectar la limpiadora al suministro eléctrico y de agua de su planta.

Características de los equipos totalmente eléctricos:

El sistema eléctrico incluye carcasa estancas NEMA 4, fusibles en circuitos internos de derivación, y componentes que cumplen con las normas del Código Eléctrico Nacional (NEC) de los Estados Unidos. Los arrancadores de motor tienen protección térmica, interruptores estancos al petróleo y luces indicadoras.

Un **interruptor desconectador de máquina**, opcional, permite a los usuarios desconectar la alimentación eléctrica en la máquina misma.

El **elemento calentador** está construido con varillas revestidas de Incoloy® que van encerradas en un alojamiento embridado y probado hidrostáticamente. Todas las limpiadoras H4 y H8 que funcionan por debajo de 8274 kPa (1200 psi) utilizan elementos calentadores embridados. Las limpiadoras de alta presión H8 (de 8274 a 20 684 kPa / 1200 a 3000 psi) están equipadas con elementos calentadores encapsulados, para reducir el peso y mejorar la estabilidad de la máquina.

Unidades totalmente eléctricas antiexplosivas

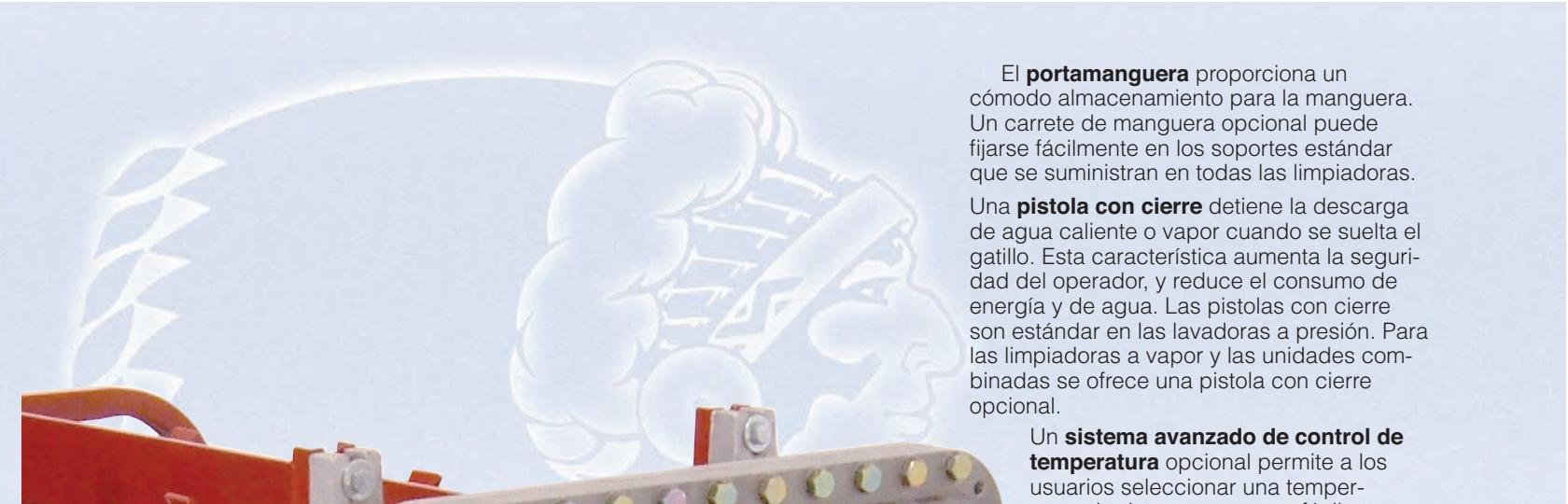
Para ambientes peligrosos

Todos los modelos (limpiadoras a vapor, lavadoras a presión de agua caliente y limpiadoras combinadas) pueden construirse según especificaciones antiexplosivas. Las unidades antiexplosivas están diseñadas para su utilización en ambientes peligrosos y potencialmente volátiles. Además de cumplir con las normas indicadas para las unidades totalmente eléctricas, los modelos Sioux antiexplosivos están también certificados por ETL según las normas UL-1203 de Underwriters Laboratories, 'Equipos eléctricos antiexplosivos y a prueba de combustión de polvo, para uso en ubicaciones peligrosas (clasificadas)', y CSA C22.2 N° 30-92 de la Asociación Canadiense de Normas.

'Tenemos una limpiadora a vapor Sioux® totalmente eléctrica que hemos utilizado todos los días desde 1991. Utilizamos la unidad para limpiar matrices, y hace muy bien su trabajo.'

Bill Stratton, Supervisor general
Cadillac Tool & Die
Flint, MI

SIOUX Modelo EN-270-H4-3000-XP
Lavadora de agua caliente totalmente eléctrica, 18,9 L/min (5 galones por minuto [GPM]),
20684 kPa (3000 psi) -
Diseño antiexplosivo para su utilización en lugares peligrosos



El **portamanguera** proporciona un cómodo almacenamiento para la manguera. Un carrete de manguera opcional puede fijarse fácilmente en los soportes estándar que se suministran en todas las limpiadoras.

Una **pistola con cierre** detiene la descarga de agua caliente o vapor cuando se suelta el gatillo. Esta característica aumenta la seguridad del operador, y reduce el consumo de energía y de agua. Las pistolas con cierre son estándar en las lavadoras a presión. Para las limpiadoras a vapor y las unidades combinadas se ofrece una pistola con cierre opcional.

Un **sistema avanzado de control de temperatura** opcional permite a los usuarios seleccionar una temperatura de descarga exacta, fácilmente ajustable, para lograr una eficiencia óptima en la limpieza.

Accesorios de valor agregado

Compuestos limpiadores

Compuesto para Limpieza a Vapor y a Presión Sioux® Liquid A, para limpieza con vapor, agua caliente o agua



El Compuesto para Limpieza a Vapor y a Presión Sioux® Liquid A es un compuesto limpiador poderoso, biodegradable y ambientalmente sano, formulado especialmente para aplicaciones de limpieza industrial de servicio pesado. Al actuar ya sea en aguas blandas o duras Liquid A crea adherencia entre la suciedad y el agua o vapor, lo que ayuda a disolver la suciedad de la superficie en forma rápida y completa.

Los inhibidores de corrosión incorporados lubrican la bomba, mientras el compuesto limpiador agrega velocidad y fuerza a los trabajos de limpieza más difíciles, especialmente cuando se debe eliminar grasa y aceite.

Acondicionador seco de serpentín Sioux®

El Acondicionador Seco de Serpentín Sioux® es excelente para eliminar los depósitos de cal del serpentín y el sistema de tuberías de su limpiadora a vapor, lavadora a

presión de agua caliente o limpiadora combinada Sioux®. Es extremadamente efectivo para eliminar las incrustaciones de calcio y de magnesio, el sarro de agua dura y otros depósitos.

La acumulación de estos depósitos minerales puede limitar la circulación de agua a través del serpentín y taponar el sistema de tuberías, con lo que se reduce el rendimiento y la vida útil del equipo.

A medida que el Acondicionador Seco del Serpentín Sioux® limpia su serpentín y disuelve la cal y las incrustaciones, cambia de color, de rojo brillante a amarillo. En forma seca, el acondicionador de serpentín es un ácido no higroscópico en granulos de color rosado. Ya sea en forma seca o de solución es no espumante, no produce gases corrosivos y no tiene punto de inflamación.

Garantía limitada

Una Garantía tan sólida como nuestros productos

Se garantiza al comprador original que todos los productos fabricados por SIOUX STEAM CLEANER CORPORATION (SIOUX) se encuentran libres de defectos de materiales y de mano de obra, en condiciones normales de uso, por el período que se especifica más adelante. La fecha de comienzo de la garantía es la fecha en la que el cliente adquiere derechos sobre el equipo (normalmente es la fecha de envío). Esta garantía se aplica únicamente a los componentes originales. Cualquier pieza que se reemplace bajo esta garantía estará garantizada por el resto del período de garantía de la pieza original. Esta garantía está sujeta a determinadas exclusiones, que se establecen más adelante.

GARANTÍA DE POR VIDA: los colectores de latón de todas las bombas de lavadoras a presión HYPRO incluyen una garantía incondicional de por vida.

GARANTÍA DE CINCO AÑOS: los componentes fabricados por SIOUX, con inclusión de las bobinas de calentamiento Schedulel 80, marcos, tanques y protecciones de correas, tienen una garantía de cinco años. Todas las demás bobinas de calentamiento serán prorrateadas a razón de 25 % por año después de dos años. Están también cubiertas por la garantía de cinco años las bombas de lavadoras a presión General y Giant, así como los componentes internos del lado de aceite de todas las bombas de lavadoras a presión HYPRO POWERLINE®.

GARANTÍA MÍNIMA DE UN AÑO: todos los demás componentes, a excepción de los elementos de mantenimiento y sujetos a desgaste que se describen más adelante, están garantizados por la duración especificada por el fabricante del componente original, con un período mínimo de un año.

GARANTÍA PROPORCIONADA POR OTROS FABRICANTES: los motores de combustión interna, generadores y motores eléctricos están garantizados por los fabricantes de los mismos, y su servicio lo deben prestar los centros de servicio locales autorizados por el fabricante. SIOUX no proporciona garantía sobre estos elementos.

PIEZAS DE REEMPLAZO: las piezas de reemplazo, a excepción de los elementos de mantenimiento y sujetos a desgaste que se describen más adelante, se garantizarán por el período de garantía proporcionado por el fabricante del componente original.

ELEMENTOS NO CUBIERTOS POR LA GARANTÍA: esta garantía no cubre

1. Mantenimiento y servicio del equipo, con inclusión de limpieza, lubricación, ajustes y eliminación de obstrucciones.
2. Daños al equipo debidos a baja tensión en el equipo, o a fluctuaciones de la fuente de alimentación eléctrica, el suministro de agua o el suministro de combustible.
3. Elementos de mantenimiento y sujetos a desgaste, con inclusión de elementos como grasa, filtros de aceite, correas, mangueras, filtros de malla, sellos, juntas, acopladores rápidos, escobillas, juntas tóricas (O-rings), empaques, pistones, conjuntos de válvulas, pistolas, varillas, boquillas, etc.
4. Daños debidos al uso o al ambiente, con inclusión de daños por productos químicos, oxidación, acumulación de incrustaciones, corrosión, congelación, expansión térmica, incendio, inundación, terremoto o rayo.
5. Transporte a un establecimiento de servicio, cargos por mano de obra en el campo o daños en el transporte.

6. Daños o fallas de funcionamiento resultantes de mal uso, negligencia, alteraciones, instalación incorrecta, accidentes, servicio inadecuado, maltrato, falta de observación de las instrucciones de instalación, operación o mantenimiento del fabricante, uso de combustible, aceite, lubricantes o fluidos inadecuados, o utilización del equipo más allá de las especificaciones del fabricante.

PARA OBTENER SERVICIO EN GARANTÍA: registre su equipo SIOUX completando y regresando la Tarjeta de Registro de Garantía. Para obtener servicio en garantía de SIOUX usted debe regresar el equipo a la fábrica SIOUX, con el flete prepagado, con el número de serie y la prueba de la compra, dentro del período de garantía. Antes de regresar cualquier elemento se necesita un Número de Autorización de Devolución. Llame a la fábrica SIOUX para obtener este número. SIOUX no se hará responsable por ningún elemento regresado que no tenga el Número de Autorización de Devolución marcado claramente en su empaque. Si SIOUX determina que el problema fue el resultado de un defecto de fabricación, el equipo será regresado con el flete prepagado. Si no fuera así, se regresará con el flete a cobrar. Para el servicio en garantía de motores eléctricos, generadores o motores de combustión interna, que están garantizados por sus fabricantes, comuníquese con el centro de servicio autorizado por el fabricante correspondiente. Si por alguna razón usted no puede resolver el reclamo de garantía a su satisfacción, escriba a SIOUX STEAM CLEANER CORPORATION, One Sioux Plaza, Beresford, SD 57004, Estados Unidos, o envíe un fax a 605-763-3334, Atención: Departamento de Servicio en Garantía (Warranty Service Department), y proporcione una copia de la factura de compra, el número de serie y el número de modelo del producto, así como los detalles del reclamo de garantía no resuelto.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD: En ningún caso la responsabilidad de SIOUX excederá el precio contractual del producto. LA GARANTÍA LIMITADA DESCRITA ANTERIORMENTE SERÁ EXCLUSIVA Y REEMPLAZARÁ A CUALQUIER OTRA GARANTÍA (YA SEA ESCRITA, ORAL, EXPRESA O IMPLÍCITA) CON INCLUSIÓN –PERO SIN LIMITARSE A ELLAS– DE CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIDAD O GARANTÍA DE ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, TODAS LAS CUALES QUEDAN ANULADAS POR ESTE ACTO. EN NINGÚN CASO SIOUX STEAM CLEANER CORPORATION SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER PÉRDIDA, DAÑO, DAÑOS DIRECTOS, INCIDENTALES O CONSIGUIENTES DE CUALQUIER TIPO, BASADOS EN LA GARANTÍA, CONTRATO, NEGLIGENCIA, VENTA, USO O REPARACIÓN DEL PRODUCTO. SIOUX no autoriza a ninguna otra parte, incluido cualquier distribuidor SIOUX, a obligar a SIOUX o modificar los términos, condiciones o limitaciones de SIOUX. Es responsabilidad del comprador asegurar que el producto y la instalación estén de conformidad con los códigos locales y otros; SIOUX no puede hacerse responsable por la manera que el comprador elige para instalar o utilizar el equipo comprado.

Las especificaciones de desempeño se basan en una temperatura de entrada del agua de 16 °C (60 °F) y una temperatura del aire de 21 °C (70 °F), al nivel del mar. La corriente operativa durante el funcionamiento y en reposo puede variar en +/- 5 %. La corporación se reserva el derecho de hacer aquellos cambios que se consideren aconsejables, que representen mejoras de desempeño y/o de confiabilidad. Este producto está cubierto por una o más patentes de los Estados Unidos y/o patentes en trámite de los Estados Unidos. Para conocer las especificaciones y limitaciones de la garantía de Sioux Steam Cleaner Corporation, vea la Garantía Limitada. La información contenida en este folleto no constituye una garantía. © Copyright 2005 Sioux Steam Cleaner Corporation. No puede reproducirse ninguna porción de este folleto sin autorización expresa por escrito de Sioux Steam Cleaner Corporation.

Sioux es el líder de la industria en diseños específicos para una aplicación.

Llámenos hoy y obtenga una cotización para su aplicación específica.

LLÁMENOS SIN CARGO AL (888) 763-8833

o visítenos en www.sioux.com



SIOUX CORPORATION

One Sioux Plaza – Beresford, SD 57004-1500 – Estados Unidos

Línea para llamadas sin cargo: (888) 763-8833

- Tel.: (605) 763-3333

- Fax: (605) 763-3334

E-mail: email@sioux.com

• www.sioux.com

Calidad Desde 1939

